



AJUNTAMENT DE LLANÇÀ

# BUTLLETÍ D'INFORMACIÓ MUNICIPAL

N.º 21

JULIOL - SETEMBRE 1984



LA VOLTA  
i  
LA DIADA

(Foto Pumareda)

L'acollida que Llançà oferí a la Volta a Catalunya fou entusiasta i cordial.  
Un 11 de Setembre amb escalf popular, un poble vestit de festa.

## CARTA DEL BATLLE

Amics:

Era a finals de juny. S'acabava de presentar a les Drassanes de Barcelona la «Volta a Catalunya 1984». Al sortir, amb el nostre Regidor de Turisme i uns companys de l'Ajuntament de la Platja d'Aro, ens va dir el taxista que ens portava al Palau de la Generalitat: —Acabo de sentir, per la ràdio del cotxe, que aquest any la Volta va a Llançà...

Bé. Una vegada celebrada la prova esportiva, en aquests mesos de setembre i octubre, alguna gent m'ha comentat: —Ja us vam veure per la tele. Aquests llançanencs us heu disparat... I altres: —Quins paisatges més bonics va donar de Llançà la televisió! No m'ho hagués pensat mai...

La promoció que ha representat per a la nostra vila la Volta ha estat immensa. Cada dia que passa ens en donem més compte.

Caldria trobar altres coses, altres actes, altres manifestacions, esportives, culturals, artístiques, socials... i portar-les aquí, al llarg de l'any. Llançà necessita fer-se conèixer. Dir, com he sentit alguna vegada, fins i tot a botiguers locals, que no cal promocionar el turisme, és demencial. Els llançanencs, tret de quatre funcionaris escadussers, viuen, directa o indirectament, del fenomen turistic.

I, avui dia, cal moure's. Des de l'Oficina d'Informació, a través de les fires, aprofitant qualsevol esdeveniment. Encara hi ha fulletons i guies il·lustrades que fan acabar la Costa Brava, en la seva banda nord, a Roses, Cadaqués o, a tot estirar, al Port de la Selva. No ens enganyem. Necessitem que ens coneguin més.

A l'Hora de recollir els beneficis, tothom s'hi apunta. Per què no hi som tots a l'hora de la veritat, que és l'hora d'escampar arreu el nom de Llançà?

## ENS VISITÀ LA

Algunes dades d'interès:

### TELEVISIÓ

Espai en directe a la Primera Cadena (tota Espanya): 20 minuts.

Espais a TV3 (Televisió Catalana)

Vehicles TV concentrats a Llançà: 7 camions, 18 cotxes, 10 motos.

Personal TV: 112 persones.

Una unitat mòbil TV francesa.

Dos helicòpters.

1.800 m. de cable - 6 pantalles repetidores.

### PREMSA - RÀDIO

Una unitat mòbil de la Companyia Telefònica, amb línies i teletips a tota Espanya. Enviats especials de tots els diaris nacionals i estrangers.

12 emissores de ràdio amb línia directa (Inclusa Agència EFE).

### SERVEI D'ORDRE

24 motoristes de la Guàrdia Civil de Tràfic.

4 cotxes de la Guàrdia Civil.

12 Polícies Municipals.

20 voluntaris de la població.

Creu Roja.

Moviment estimat de cotxes: 2.400.



El moment històric de l'arribada. Demierre i Laguia disputen l'esprint final prop de la meta, al carrer Castellar. (Foto Pumarada)

# VOLTA CICLISTA A CATALUNYA

## DADES ECONÒMIQUES

Pagat a la Unió Ciclista de Sants: 1.000.000 pts., en tres terminis.

Altres despeses (cartells, sobres, trofeus, flors, dietes personal): 300.000 pts.

Durada de la negociació i organització: 10 mesos.

\* \* \*

Havent-hi encara pendants alguns ingressos i pagaments, fins al proper Butlletí no podrem oferir l'estat de comptes real del què han significat les tres etapes de la «64 Volta Ciclista a Catalunya». Com a espectacle i promoció, ens sembla que tots som conscients del valor exacte de l'aconteixement.

Estem intentant aconseguir totes les gravacions de TV, per poder confeccionar un video sobre la Volta a Llançà. Procurarem informar sobre aquesta qüestió.

Al mateix temps que agraïm totes les col·laboracions econòmiques rebudes, hem de comunicar que encara resten unes trenta làmines numerades (1 al 100), emissió restringida en paper "couché", autografiades pel pintor de Llançà, Josep Martínez Lozano. Per als qui vulguin col·laborar i tenir un record d'aquesta manifestació esportiva, estan en venda a les Oficines Municipals, al preu de cinc mil pessetes. Així mateix, tenim també sobres especials de la Volta, franquejats i segellats (segell Volta a Llançà), a cent vint-i-cinc pessetes cada un.

Tenim al nostre abast, i mai hem estat tan a la vora d'aconseguir-ho, la iniciació de la «65 Volta Ciclista a Catalunya». La Unió Ciclista de Sants ha felicitat el poble de Llançà per la perfecta organització i per l'escalf popular rebut per la Volta. Per això estem en una posició avantatjosa en la línia de poblacions que ho tenen demanat. Ara és el moment que ho hem de decidir. Som capaços d'organitzar-la i la negociació comença. Què hem de fer? Interessa a la població l'inici de la «65 Volta Ciclista a Catalunya»?



(Foto Pumareda)

El petó de la Pubilla al guanyador de la sisena etapa, Planoles-Llançà, Serge Demierre.





La Plaça Major bullí de gent en la sortida de la contra-rellotge Llançà-Sant Pere de Roda.



L'Alcalde talla la cinta de sortida de la darrera etapa: Llançà-Girona. A la dreta, l'idol dels aficionats locals, l'oloti Pere Muñoz.

(Fotos Pumareda)

# VIDA MUNICIPAL

Sessions de la Comissió Permanent

Juliol: 12, 26    Agost, 2, 9, 23    Setembre, 6, 13, 27

Llicències d'obres: Majors: 7. Menors: 26  
Denegades: Majors: 0. Menors: 4.  
Renovacions de llicències: 1. Expedients de suspensió d'obres: 1.  
Obertura d'establiments: 5. Canvis de titularitat: 2.  
Guals: 4. Ninxols: 1. Rètols: 1. Ocupació de platges: 1.  
Ocupació de via pública: 17. Denegades: 1.  
Despeses aprovades: 4 858 955 pessetes.  
Reclamacions de plus-vàlua admeses: 23. Denegades: 2.  
Comptadors d'aigua: 31.  
Informes: 13. Requeriments: 3.  
Expedients disciplinaris: 1. Altres llicències: 3.

## GOVERNACIÓ I SANITAT

Des del dia 2 d'octubre, funciona la segona farmàcia a Llançà. En té cura la llicenciada Anna Sabrià i Mestras. Esperem que això representi una millora per la sanitat municipal. De totes maneres, s'ha aconseguit la fita que l'Ajuntament de Llançà tenia proposada, des de feia quasi cinc anys: Dos metges i dues farmàcies per a la nostra població. Recordem a tothom que cada setmana estarà una farmàcia de guàrdia, que vol dir estar localizable quan l'altra farmàcia estigui tancada, tenir obert els dissabtes a la tarda i dues hores dels diumenges al matí o dels dies de festa.

Parlant de sanitat, podem dir que la Creu Roja recollí el passat dia 9 de setembre la quantitat de 218.156 pessetes. A tots els col·laboradors, en nom de la Creu Roja i de l'Ajuntament, moltes gràcies.

També podem dir de la Creu Roja que ja tenen concedides dues places per la Creu Roja del Mar. Això vol dir que a l'estiu vinent els veurem patricular per les platges de la demarcació.

Una altra cosa que s'ha fet, encara que només sigui pel temps que esperem el projectat Edifici de Serveis, és l'acondicionament d'un nou Dispensari Municipal, al carrer Salmerón, perquè hi puguin visitar els dos metges, la llevadora i el practicant, si volen anar-hi.

Quant a les qüestions de Governació, com sempre hem dit, volem anar modernitzant i preparant la Policia Municipal, per tal que sigui capaç de donar més seguretat i més bon servei al poble. Hem de fer-ho a poc a poc, per moltes raons, però ho farem. De moment, en Miquel Pascual, que guanyà l'oposició per a Guàrdia Municipal, està fent un curs a l'Escola de Policia Municipal de Girona. Aquest curs té una durada de tres mesos. De mica en mica hi aniran passant tots els components de la plantilla.

Estem retolant trenta-vuit carrers en aquests dies i pensem acabar definitivament la zona urbana en els primers mesos de l'any vinent. Hem començat la numeració de cases pel sector de El Colomer i seguirem fins a completar, de moment, tot el casc urbà.

### TELÈFONS D'UTILITAT PÚBLICA:

Ajuntament: 38 01 81

Creu Roja: 38 08 31.

Bombers: 38 06 20.

Doctor Martínez: 38 03 09.

Doctor Garre: 38 03 70.

Farmàcia Villamarin (Vila): 38 01 19.

Farmàcia Sabrià (Port): 38 14 96.

## COMERÇ I TURISME

En unes dates en què pràcticament ja s'ha acabat una altra temporada turística, una temporada en la qual la nostra vila ha tingut tota classe d'aconteixements, i arribat el moment de fer un ràpid balanç del què ha estat la mateixa, hem de considerar-la normal quant a visitants i fluixa quant al promig persona/diners. És ben sabut que la crisi no respecta monedes. Tant les franceses com les belgues o espanyoles, el poder adquisitiu no és el mateix d'anys enrera. Darrerament això és la tònica general i, malgrat els bons auguris que tots els organismes oficials ens anuncien al començament de la temporada, al cap d'uns mesos ells mateixos dubten d'allò que amb tanta eufòria ens avançaven.

Necessitem l'esforç de tothom per poder mantenir la nostra clientela habitual i moure'ns dins uns nivells d'ocupació que no amenacin una davallada que seria alarmant per a tots els sectors del nostre poble. La relació qualitat/preu serà cada dia més difícil d'aguantar. El cost, impostos, arbitris, etc... any rera any pateixen augments considerables; les noves inversions són cada dia menys rendibles; però amb voluntat i treball ens mantindrem en aquesta posició on estem. Una posició força privilegiada dins l'oferta turística catalana. Pràcticament sense indústries ni agricultura, si ens falla el turisme, què ens restarà?... Apartaments sense llogaters, comerços sense clients...

### OFICINA MUNICIPAL D'INFORMACIÓ TURÍSTICA

La nostra Oficina ha facilitat informació, durant la temporada de 1984, a unes 8.600 persones. Aquesta informació, desglossada per mesos, queda així:

Abril (Setmana Santa): 300	Agost: 3.500
Juny: 700	Setembre: 1.200
Juliol: 2.900	

## HISENDA

En primer lloc, notificar que el 21 de setembre es firmà a Madrid, amb el Banc Local de Crèdit, el préstec per a la primera fase de l'Edifici de Serveis, d'un import de 18.698.003 pessetes.

A finals de setembre s'aprovaren, per altra banda, les ordenances fiscals. Se n'han revisat algunes, no totes, amb uns augments aproximats d'un 10%. Amb un porcentage una mica superior, la de l'aigua, que havia estat dos anys sense moure's. S'ha acordat d'aplicar la taxa d'ocupació de via pública en les obres de construcció. I s'implanta, amb caràcter obligatori, tota vegada que fins ara ja existia amb caire voluntari, la de foment del turisme.

En aquests moments, la Conselleria ha començat a treballar en la confecció dels Pressupostos Ordinari i d'Inversions per al 1985, que han d'aprovar-se abans de final d'any. Es una feina feixuga i minuciosa, però que, si es fa bé, facilita molt la tasca posterior de l'Ajuntament en general i de cada Conselleria en particular.

S'ha adquirit un ordinador, marca Hewlett Packard, a la casa Audifilm, per un import de 7.277.299 pessetes. La idea del Consistori és aconseguir una millora en la funció administrativa, tant de rapidesa d'actuació com de quantitat i qualitat de treball, circumstàncies que afavoriran l'Ajuntament i tota la població en general.

## OBRES I URBANISME

Durant aquest trimestre, la Comissió d'Obres i Urbanisme no presenta la mateixa activitat que en altres períodes de l'any, degut a que, tant els organismes oficials (dels quals depenem per la realització d'obres de millora) com les empreses de promoció i construcció privades, han gaudit de les seves vacances anuals.

Malgrat tot, hem començat una obra important, la urbanització del carrer La Selva; important no només per la seva magnitud sinó també per la seva situació, ja que allà, properament, es començarà la construcció de l'Edifici Municipal de Serveis. Quan fem aquest Butlletí, les obres ja es troben avançades, per això podem dir que tindrem aviat un altre carrer arranjat.

S'ha acabat la neteja de la zona verda del Port, de la Urbanització Bonatti, i s'ha encarregat als serveis tècnics municipals, juntament amb la Comissió de Serveis, un mesurament detallat de la mateixa, per poder-la arreglar definitivament.



Quan surti a la llum aquest Butlletí d'Informació Municipal, haureu observat que el carrer Salmerón ha estat obert en un tram considerable. Es tracta d'unes obres que realitza l'empresa Hidroeléctrica del Ampurdán, S.A. En una inspecció efectuada a les obres esmentades, es va veure que les conduccions de clavegueram no estaven en condicions, cosa per la qual s'ha procedit amb urgència a la instal·lació de noves clavegueres i, tot seguit, a la reposició de l'asfaltat en tota la seva llargada.

## **SERVEIS**

Aquest trimestre podem dir que és un dels importants quant a la projecció i realització de grans obres i de temes importants per a la nostra vila.

En el moment de sortir a la llum aquestes ratlles, ben segur que ja estaran acabats els dos pous realitzats per la Direcció General d'Obres Hidràuliques de la Generalitat de Catalunya, per mirar de millorar en el que es pugui el problema de l'aigua que tots coneixem prou bé. Un pou és pràcticament al llit de la Riera de La Valleta, en la seva confluència amb la Ribera d'en Prim, i a una fondària de 16 metres, amb una amplada d'entubat de 60 cms. El segon queda entre la Ribera d'en Prim, la carretera vella i la carretera de Portbou, i és de característiques similars a l'anterior.

Hem dit moltes vegades sobre aquest mateix tema que la construcció de pous no és, ni de bon tros, una solució definitiva, però sí que ens pot ajudar en aquests moments de transició.

I són moments de transició, precisament, per un altre dels fets importants ocorreguts en el decurs dels darrers dies. Després del vist i plau de la Confederació Hidrogràfica del Pirineu Oriental —que canalitzarà cap al MOPU l'expedient en el moment oportú— s'ha procedit a l'encàrrec del Projecte definitiu per a la construcció d'una presa a la Riera de La Valleta i la seva posterior portada d'aigües fins a Llançà, amb un pressupost previst de l'ordre dels 325.000.000 pts. S'ha signat ja el contracte amb l'enginyer encarregat de la redacció del Projecte, Sr. Ramon Galimany i Vila, autor també de l'Estudi de Viabilitat de la mateixa presa.

En un altre ordre de coses, cal dir que s'han aprovat inicialment dos projectes redactats per encàrrec del Consistori de la Costa Brava, referents a una millora en l'abastament d'aigua, que afectarà principalment el sector de Les Carboneres i El Port, així com un de millora del sanejament, que afecta un sector de Fané i part del casc antic de la Vila, així com també al Port. El primer d'aquests projectes ajudarà a donar una pressió considerable al subministrament d'aigua dels sectors afectats, tot tancant la xarxa de distribució i portant una canonada directa des del dipòsit més alt. El segon, referit al sanejament, una de les coses importants que vindrà a millorar és l'embassament d'aigua que pateix el Port de Llançà en dies de pluges fortes, al preveure-hi una canonada per a les aigües pluvials.

Està en exposició pública en aquests moments un altre projecte, redactat per l'enginyer, Sr. Enric Moya, que volem fer realitat abans del proper estiu. Es tracta de la interconnexió de tots els pous del subministre municipal d'aigua potable. Aquest projecte, un cop portat a cap, ens permetrà d'estreure aigua de cada un dels pous que tindrem a l'abast —un total de set— d'una manera molt més racional que actualment i de forma totalment automatitzada. Amb això, es podrà evitar, en part, la salinització i assegurar una mateixa qualitat d'aigua per a totes les zones de la població.

Pel que fa referència a altres temes d'aquesta Conselleria, han restat acabades dues zones verdes a d'esbarjo al Colomer i, en aquests moments, els tècnics estan realitzant un plànol topogràfic de la zona verda de Can Bonatti, al Port, per tal de poder encarregar, juntament amb la Conselleria d'Obres i Urbanisme, el projecte per a la seva adequació.

Properament, també, es procedirà a fer l'enllumenat de l'Avinguda Europa (Carretera del Port), Passeig Marítim i altres, en una obra inclosa en el Pla d'Obres i Serveis de la Generalitat. Així mateix, està aprovat definitivament i pendent d'adjudicació, el projecte d'enllumenat d'un sector de Les Carboneres.

## **ENSENYAMENT I CULTURA**

### **ACTES DIVERSOS**

Organitzats per la Conselleria de Cultura tingueren lloc a la Capella del Port dos concerts. El dia 11 d'agost, «La música per a dues guitarres», de Ferran Sors, a càrrec de Jordi Codina i Josep M.<sup>a</sup> Mangado; i, el 25 d'agost, l'Orquestra de Cambra alemanya «Orchesterschule Wolfgang Hock», de Germsbach. Aquesta mateixa orquestra actuà a la Parròquia de Sant Vicenç, durant la Festa Major.

La nostra Festa d'Agost tingué un programa variat. Destacarem l'actuació de les cobles «La Selvatana», «Foment de la Sardana» i «La Principal de Banyoles». El recital de cançó de Maria del Mar Bonet. Els conjunts «Serenade» i «Piccolos» i l'humorista Ramon. Les havaneres dels grups «Cantaires de la Costa Brava» i «Oreig de Mar». Concurs de colles sardanistes, escacs, futbol, petanca, tir al plat, cercavila, festival infantil, teatre, concurs de dibuix i exposició d'artesanies de la tercera edat, completaren el ventall d'actuacions.

Amb motiu de la Diada Nacional de Catalunya, el dia 11 de setembre, foren organitzats diversos actes que, juntament amb l'arribada de la Volta Ciclista a Catalunya, donaren més relleu a la Festa. Homenatge a Picasso, amb l'oferiment d'una placa dedicada al pintor, exposició de cartells i conferència; concert a l'Església Parroquial per la Coral «Oidà», de Girona; audició de sardanes, cantada d'havaneres i ball.

Durant tot l'estiu, l'Ajuntament ha organitzat molts altres actes festius, principalment audicions de sardanes, actuacions d'esbarts i ballades populars, en un esforç per donar més atractiu a la temporada.

#### **COL LEGI PÚBLIC «POMPEU FABRA»**

S'han efectuat recentment treballs de manteniment, que consisteixen en pintar els baixos dels passadissos i classes, dels patis exteriors dels pàrvuls i les portes dels WC; repassar el filat del pati; habilitació d'una aula a la primera planta de l'escola, per solucionar provisionalment el problema d'espai. També s'ha efectuat una primera compra de material d'esports, per valor d'unes 30.000 pessetes. Mitjançant l'aportació econòmica de l'Ajuntament, i amb el suport de la Caixa de Pensions de Llançà, s'han instal·lat en el Col·legi dos ordinadors «Comodore», amb les respectives pantalles de TV.

Aquesta Conselleria va sol·licitar una subvenció al Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, per ajudar a cobrir l'import de les obres realitzades al Col·legi, i amb data 13 de juliol, el dit Departament ha fet efectiva la quantitat de 200.000 pessetes.

#### **CASAL D'ESTIU 84**

Varen apuntar-s'hi 25 nens i nenes. Creiem que, per ser el primer any, el resultat pot considerar-se de molt positiu. L'organització, de Concepció Vilacamps i Dolors Rosa, fou molt encertada, perquè van donar-li un ritme dinàmic, imprescindible per aconseguir la total participació dels infants.

#### **CURSET D'INFORMÀTICA I PROGRAMACIÓ**

Participació de setze alumnes, amb edats compreses entre els set i els cinquanta-cinc anys. Data probable d'un proper curset d'aquest tipus: Abril-maig 1985.

#### **LLAR D'INFANTS «EL PATINET»**

Havent causat baixa la fins ara Directora, Francesca Nou i Gibrat, l'ha substituït Maria Isabel Mallart i Viñas, que posseeix també el títol de Professora d'E.G.B., especialitat de Pre-escolar



El Casal d'Estiu fou motiu de la manifestació artística de la mainada, amb una variada proposta de manualitats.





Descobriment de la placa d'homenatge a Pablo Picasso. El batlle, Josep M. Salvatella, dirigeix la paraula als presents.



Moment de la conferència de Josep Iglesias del Marquet, amb motiu de l'exposició de cartells i gravats de Picasso, per gentilesa de Sala Gaspar.

(Fotos Pumareda)

## **ACORDS DEL PLE**

### **20 JULIOL**

Presa de possessió del conseller Felip Fernàndez i Garcia.- Adjudicació del concurs per a l'arrendament dels serveis d'aigua (Agua y saneamiento de la Costa Brava, S.A.).- Adjudicació de les obres d'urbanització d'una part del carrer La Selva (Agusti Masoliver, S.A., de Banyoles - 1.360.000 pts.).- Aprovació del Registre de Solars Bruts i inici d'expedient per la neteja.

### **3 SETEMBRE**

Declaració d'obra nova de l'Edifici de Bombers i venda de part del local a Hidroelèctrica.- Aprovació inicial del Projecte de Canonada d'Interconnexió de les captacions d'aigua (Enginyer Enric Moya i Rodriguez).- Sol.licitud de revisió de la Contribució Urbana - Designació de la Comissió Coordinadora del Servei d'Aigua i quadre de preus unitaris presentats per A.S.C.B.- Encàrrec de Pla Especial, Projecte d'Urbanització i Suspensió de Llicències en l'unitat d'actuació n.º 13 (Avinguda Europa).- Expedient d'Obres del Polígon D del Pla Parcial La bateria.

### **24 SETEMBRE**

Adjudicació del concurs per a la compra d'un coordinador (Hewlett Packard - 7.277.299 pts.).- Adjudicació de la direcció i gestió de la Llar d'Infants «El Patinet» (Maria Isabel Mallart i Viñas).- Modificació de tarifes d'aigua.- Modificació d'Ordenances Fiscals (subministre d'aigua, concessió de plaques, impost de circulació de vehicles, segell municipal, cementiri, llicència d'obertura d'establiments, recollida d'escombraries, clavegueres).

### **27 SETEMBRE**

Imposició i modificació d'Ordenances Fiscals (foment i desenvolupament del turisme, ocupació de via pública).- Tràmit d'urgència: contractació d'un auxiliar de la Policia Municipal.

## **NOTA D'INTERÉS PER ALS CONTRACTISTES D'OBRES**

És imminent la publicació en el B.O.E. i el B.O.P. de l'anunci del següent Concurs-Subhasta d'aquest ajuntament:

**Obra:** Construcció de l'Edifici de Serveis, primera fase.

**Preu de licitació:** 18.698.003 pessetes

**Termini d'execució:** 9 mesos.

**Presentació de proposicions:** 20 dies des de la darrera publicació.

# ACUERDOS DEL PLENO

## 20 JULIO

Toma de posesión del concejal Felipe Fernández García - Adjudicación del concurso para el arrendamiento de los servicios de agua (Aguas y Saneamiento de la Costa Brava, S.A.)- Adjudicación de las obras de urbanización de una parte de la calle La Selva (Agusti Masoliver, S.A. de Banyoles - 1.360.000 ptas.)- Aprobación del Registro de Solares Sucios e inicio del expediente para su limpieza.

## 3 SETIEMBRE

Declaración de obra nueva del Edificio de Bomberos y venta de parte del local a Hidro-eléctrica.- Aprobación inicial del Proyecto de Tubería de Interconexión de las captaciones de agua (Ingeniero Enrique Moya Rodríguez).- Solicitud de revisión de la Contribución Urbana.- Designación de la Comisión Coordinadora del Servicio de Agua y cuadro de precios unitarios presentados por A.S.C.B.- Encargo de Plan Especial, Proyecto de Urbanización y Suspensión de Licencias en la unidad de actuación n.º 13 (Avenida Europa).- Expediente de Obras del Polígono D del Plan Parcial La Bateria.

## 24 SETIEMBRE

Adjudicación del concurso para la compra de un ordenador (Hewlett Packard - 7.277.299 ptas.)- Adjudicación de la dirección y gestión de la Llar d'Infants «El Patinet» (Maria Isabel Mallart Viñas).- Modificación de tarifas de agua.- Modificación de Ordenanzas Fiscales (suministro de agua, concesión de placas, impuesto de circulación de vehículos, sello municipal, cementerio, licencia de apertura de establecimientos, recogida de basuras, cloacas).

## 27 SETIEMBRE

Imposición y modificación de Ordenanzas Fiscales (fomento y desarrollo del turismo, ocupación de vía pública).- Trámite de urgencia: contratación de un auxiliar de la Policía Municipal.

## NOTA DE INTERÉS PARA LOS CONTRATISTAS DE OBRAS

**Es inminente la publicación en el B.O.E. y el B.O.P. del anuncio del siguiente Concurso-Subasta de este Ayuntamiento:**

**Obra: Construcción del Edificio de Servicios, primera fase.**

**Precio de licitación: 18.698.003 pesetas.**

**Plazo de ejecución: 9 meses.**

**Presentación de proposiciones: 20 días desde la última publicación.**





Descubrimiento de la plaça de homenaje a Pablo Picasso. El alcalde, Josep M. Salvatella, dirige la palabra a los presentes.



Momento de la conferencia de Josep Iglesias del Marquet, con motivo de la exposición de carteles y grabados, por gentileza de Sala Gaspar.

(Fotos Pumareda)

Nuestra Festa d'Agost ofreció un programa variado. Destacaremos la actuación de las coblas «La Selvatana», «Foment de la Sardana» y «La Principal de Banyoles». El recital de canción de Maria del Mar Bonet. Los conjuntos «Serenade» y «Piccolos» y el humorista Ramon. Las habaneras de los grupos «Cantaires de la Costa Brava» y «Oreig de Mar». Concurso de colles sardanistas, ajedrez, fútbol, petanca, tiro al plato, pasacalle, festival infantil, teatro, concurso de dibujo y exposición de artesanía de la tercera edad, completaron el abanico de actuaciones.

Con motivo de la Diada Nacional de Catalunya, el día 11 de setiembre, se organizaron diversos actos que, junto con la llegada de la «Volta Ciclista a Catalunya», dieron mayor relieve a la Festa. Homenaje a Picasso, con el ofrecimiento de una placa dedicada al pintor, exposición de Carteles y conferencia; concierto en la Iglesia Parroquial por la Coral «Oidà», de Girona; audición de sardanas, cantada de habaneras y baile.

Durante todo el verano, el Ayuntamiento ha organizado muchos otros actos festivos, principalmente audiciones de sardanas, actuaciones de esbarts y bailes populares, en un esfuerzo para dar mayor atractivo a la temporada.

#### **COL.LEGI PÚBLIC «POMPEU FABRA»**

Se han efectuado recientemente trabajos de mantenimiento, que consistieron en pintar los bajos de los pasillos y clases, de los patios exteriores de párvulos y las puertas de los WC; reparar la tela metálica del patio; habilitación de un aula en la primera planta de la escuela, para solucionar provisionalmente el problema del espacio. Asimismo se ha efectuado una primera compra de material de deportes, por valor de unas 30.000 pesetas. Mediante la aportación económica del Ayuntamiento, y con la ayuda de la Caixa de Pensions de Llançà, se han instalado en el Colegio dos ordenadores «Comodore», con las respectivas pantallas de TV.

Esta Concejalía solicitó una subvención al Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, para ayudar a cubrir el importe de las obras realizadas en el Colegio, y con fecha 13 de julio, dicho Departament ha hecho efectiva la cantidad de 200.000 pesetas.

#### **CASAL D'ESTIU 84**

Se apuntaron 25 niños y niñas. Creemos que, por ser el primer año, el resultado puede considerarse como muy positivo. La organización, de Concepció Vilacamps y Dolors Rosa, fué muy aceptada, porque le dieron un ritmo dinámico, imprescindible para conseguir la total participación de los niños.

#### **CURSILLO DE INFORMÀTICA Y PROGRAMACIÓN**

Participación de dieciseis alumnos, con edades comprendidas entre los siete y los cincuenta y cinco años. Fecha probable de un nuevo cursillo de este tipo: Abril-mayo 1985.

#### **LLAR D'INFANTS «EL PATINET»**

Habiendo causado baja la hasta ahora Directora, Francesca Nou i Gibrat, la ha substituido Maria Isabel Mallart i Viñas, que posee también el titulo de Profesora de E.G.B., especialidad de Pre-escolar.



El «Casal d'Estiu» fué motivo de la manifestación artística de los niños, con una variada muestra de manualidades.

Cuando salga a la luz este Boletín de Información Municipal, habréis observado que la calle Salmerón ha sido abierta en un tramo considerable. Se trata de unas obras que realiza la empresa Hidroeléctrica del Ampurdán, S.A. En inspección efectuada a las mismas, se ha visto que las conducciones del alcantarillado no estaban en condiciones, por lo que con urgencia se ha procedido a la instalación de nuevas alcantarillas y, seguidamente, a la reposición del asfaltado en toda su longitud.

## SERVICIOS

Este trimestre podemos decir que es uno de los más importantes en cuanto a la proyección y realización de grandes obras y de temas importantes para nuestra Villa.

En el momento de salir a la luz estas líneas, seguramente ya estarán terminados los dos pozos realizados por la Direcció General d'Obres Hidràuliques de la Generalitat de Catalunya, para intentar mejorar en lo posible el problema del agua que todos conocemos bien. Uno de los pozos está prácticamente en el cauce de la Riera de La Valleta, en su confluencia con la Ribera d'en Prim, y con una profundidad de 16 metros, con una anchura de entubado de 60 cms. El segundo queda entre la Ribera d'en Prim, la carretera antigua y la carretera de Portbou, y es de características similares al anterior.

Muchas veces hemos dicho sobre este mismo tema que la construcción de pozos no es, ni de lejos, una solución definitiva, pero sí que puede ayudarnos en estos momentos de transición.

Y son momentos de transición, precisamente, debido a otro de los hechos importantes ocurridos en el transcurso de los últimos días. Después del visto bueno de la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental — que canalizará hacia el MOPU el expediente en el momento oportuno — se ha procedido al encargo del Proyecto definitivo para la construcción de una presa en la Riera de La Valleta y la posterior traida de aguas hasta Llançà, con un presupuesto previsto del orden de los 325.000.000 pts. Se ha firmado ya el contrato con el ingeniero encargado de la redacción del Proyecto, Sr. Ramon Galimany Vila, autor asimismo del Estudio de Viabilidad de la citada presa.

En otro orden de cosas, debemos decir que se han aprobado inicialmente dos proyectos redactados por encargo del Consorcio de la Costa Brava, referentes a una mejora en el abastecimiento de agua, que afectará principalmente el sector de Les Carboneres y El Port, así como uno de mejora del saneamiento, que afecta un sector de Fané y parte del casco antiguo de la Vila, así como también el Port. El primero de estos proyectos ayudará a dar una presión considerable al suministro de agua de los citados sectores, cerrando la red de distribución y llevando una tubería directa desde el depósito de mayor altura. El segundo, referido al saneamiento, una de las cosas más importantes que vendrá a mejorar es el encharcamiento de agua que sufre el Port de Llançà en días de fuertes lluvias, al prever una tubería para las aguas pluviales.

Está en exposición pública en estos momentos otro proyecto, redactado por el ingeniero, Sr. Enrique Moya, que queremos hacer realidad antes del próximo verano. Se trata de la interconexión de todos los pozos del suministro municipal de agua potable. Este proyecto, una vez llevado a cabo, nos permitirá extraer agua de cada uno de los pozos de que dispondremos — un total de siete — de una forma mucho más racional que actualmente y de forma totalmente automatizada. Con ello, se podrá evitar, en parte, la salinización y asegurar una misma calidad de agua para todas las zonas de la población.

Con referencia a otros temas de esta Concejalía, se han acabado dos zonas verdes o de recreo en El Colomer y en estos momentos los técnicos están realizando un plano topográfico de la zona verde de Can Bonatti, en el Port, para poder encargar, junto con la Comisión de Obras y Urbanismo, el proyecto para su adecuación.

Próximamente, también, se procederá a efectuar el alumbrado de la Avinguda Europa (Carretera del Port), Passeig Marítim y otros, en una obra incluida en el Pla d'Obres i Serveis de la Generalitat. Asimismo, está aprobado y pendiente de adjudicación, el proyecto de alumbrado de un sector de Les Carboneres.

## ENSEÑANZA Y CULTURA

## ACTOS DIVERSOS

Organizados por la Concejalía de Cultura, tuvieron lugar en la Capella del Port dos conciertos. El día 11 de agosto, «La música per a dues guitarres», de Ferran Sors, a cargo de Jordi Codina y Josep M.º Mangadó; y, el 25 de agosto, la Orquesta de Cámara alemana «Orchesterschule Wolfgang Hock», de Gernsbach. Esta misma orquesta actuó en la Parròquia de Sant Vicenç, durante la Festa Major.



## COMERCIO Y TURISMO

En unas fechas en que prácticamente ya ha terminado otra temporada turística, una temporada en la que nuestra villa ha tenido toda clase de acontecimientos, y llegado el momento de efectuar un rápido balance de lo que ha sido la misma, debemos considerarla normal en cuanto a visitantes y floja en cuanto al promedio persona/dinero. Es de todos conocido que la crisis no respeta monedas. Tanto las francesas como las belgas o españolas, el poder adquisitivo no es el mismo de años atrás. Ultimamente ello es la tónica general y, a pesar de los buenos augurios que todos los organismos oficiales nos anuncian al principio de la temporada, al cabo de unos meses ellos mismos dudan de aquello que con tanta euforia nos avanzaron.

Necesitamos del esfuerzo de todos para poder mantener nuestra clientela habitual y movernos dentro de unos niveles de ocupación que no amenacen un descenso que sería alarmante para todos los sectores de nuestro pueblo. La relación calidad/precio será cada día más difícil de mantener. Los costes, impuestos, arbitrios, etc... año tras año sufren aumentos considerables; las nuevas inversiones son cada día menos rentables; pero con voluntad y trabajo nos mantendremos en la posición que ocupamos. Una posición bastante privilegiada dentro de la oferta turística catalana. Prácticamente sin industrias ni agricultura, si nos falla el turismo, ¿qué nos quedará?... Apartamentos sin inquilinos, comercios sin clientes...

### OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACION TURISTICA

Nuestra Oficina ha facilitado información, durante la temporada de 1984, a unas 8.600 personas. Esta información, desglosada por meses, queda así:

Abril (Semana Santa): 300	Agosto: 3.500.
Junio: 700.	Setiembre: 1.200
Julio: 2.900.	

## HACIENDA

En primer lugar, notificar que el 21 de setiembre se firmó en Madrid, con el Banco Local de Crédito, el préstamo para la primera fase del Edificio de Servicios, con un importe de 18.698.003 pesetas.

A finales de setiembre se aprobaron, por otro lado, las ordenanzas fiscales. Se revisaron algunas, no todas, con unos aumentos aproximados de un 10%. Con un porcentaje algo superior, la del agua, que llevaba dos años sin moverse. Se ha acordado aplicar la tasa de ocupación de vía pública en las obras de construcción. Y se implanta, con carácter obligatorio, toda vez que hasta ahora ya existía en forma voluntaria, la de fomento del turismo.

En estos momentos, la Comisión ha empezado a trabajar en la confección de los Presupuestos Ordinario y de Inversiones para 1985, que deben aprobarse antes de final de año. Se trata de una tarea pesada y minuciosa, pero que, si se realiza bien, facilita mucho la tarea posterior del Ayuntamiento en general y de cada Concejalía en particular.

Se ha adquirido un ordenador, marca Hewlett Packard, a la casa Audifilm, por un importe de 7.277.299 pesetas. La idea del Consistorio es conseguir una mejora en la función administrativa, tanto de rapidez de actuación como de cantidad y calidad de trabajo, circunstancias que favorecerán al Ayuntamiento y a toda la población en general.

## OBRAS Y URBANISMO

Durante este trimestre, la Comisión de Obras y Urbanismo no presenta la misma actividad que en otros periodos del año, debido a que, tanto los organismos oficiales (de quienes dependemos para la realización de obras de mejora) como las empresas de promoción y construcción privadas, han disfrutado de sus vacaciones anuales.

No obstante, se ha empezado una importante obra, la urbanización de la calle La Selva; importante no sólo por su magnitud sino por su situación, ya que allí, en breve, se empezará la construcción del Edificio Municipal de Servicios. Al confeccionar este Boletín, las obras ya se encuentran en un estado avanzado, por lo que pronto podremos disfrutar de otra calle debidamente arreglada.

Se ha finalizado la limpieza de la zona verde del Port, de la Urbanización Bonatti, y se ha encargado a los servicios técnicos municipales, conjuntamente con la Comisión de Servicios, una medición detallada de la misma para poderla arreglar definitivamente.

# VIDA MUNICIPAL

Sesiones de la Comisión Permanente:

Julio: 12, 26. Agosto: 2, 9, 23. Setiembre: 6, 13, 27

Licencias de obras: Mayores: 7. Menores: 26.

Denegadas: Mayores: 0. Menores: 4.

Renovaciones de licencias: 1. Expedientes de suspensión de obras: 1.

Apertura de establecimientos: 5. Cambios de titularidad: 2.

Vados: 4. Nichos: 1. Rótulos: 1. Ocupación de playas: 1.

Ocupación de vía pública: 17. Denegadas: 1.

Gastos aprobados: 4.858.955 pesetas.

Reclamaciones de plus-valía admitidas: 23. Denegadas: 2.

Contadores de agua: 31.

Informes: 13. Requerimientos: 3.

Expedientes disciplinarios: 1. Otras licencias: 3.

## GOBERNACIÓN Y SANIDAD

Desde el día 2 de octubre, funciona la segunda farmacia en Llançà. Cuida de ella la licenciada Anna Sabrià Mestras. Esperamos que esto represente una mejora para la sanidad municipal. De todas formas, se ha conseguido un hito que el Ayuntamiento de Llançà tenía propuesto, desde casi cinco años atrás: dos médicos y dos farmacias para nuestra población. Recordamos a todos que cada semana habrá una farmacia de guardia, o sea, que estará localizable cuando la otra farmacia esté cerrada, abrirá los sábados por la tarde y dos horas los domingos por la mañana o los días de fiesta.

Hablando de sanidad, podemos decir que la Cruz Roja recogió el pasado día 9 de setiembre la cantidad de 218.156 pesetas. A todos los colaboradores, en nombre de Cruz Roja y del Ayuntamiento, muchas gracias.

También podemos decir de Cruz Roja que ya tienen concedidas dos plazas para la Cruz Roja del Mar. Ello quiere decir que este próximo verano los veremos patrullar por las playas de la población.

Otra cosa realizada, aunque sólo será para el tiempo que esperamos el proyectado Edificio de Servicios, es el acondicionamiento de un nuevo Dispensario Municipal, en la calle Salmerón, para la visita de los dos médicos, la comadrona y el practicante, si así lo desean.

En cuanto a las cuestiones de Gobernación, como siempre hemos dicho, queremos modernizar y preparar profesionalmente la Policía Municipal, para que sea capaz de ofrecer mayor seguridad y mejor servicio a la comunidad. Debemos llevarlo a cabo despacio, por muchas razones, pero lo haremos. De momento, Miguel Pascual, que ganó la oposición para Guardia Municipal, está realizando un curso en la Escuela de Policía Municipal de Girona. Este curso tiene una duración de tres meses. Poco a poco, queremos que pasen por él todos los componentes de la plantilla.

Estamos rotulando treinta y ocho calles en estos días y pensamos acabar definitivamente la zona urbana en los primeros meses del año próximo. Hemos empezado la numeración de casas por el sector de El Colomer y seguiremos hasta completar, de momento, todo el casco urbano.

### TELÉFONOS DE UTILIDAD PÚBLICA:

Ayuntamiento: 38 01 81.

Cruz Roja: 38 08 31.

Bomberos: 38 06 20.

Doctor Martínez: 38 03 09.

Doctor Garre: 38 03 70.

Farmacia Villamarin (Villa): 38 01 19

Farmacia Sabrià (Puerto): 38 14 96.



La Plaça Major hirvió de gente en la salida de la contra-reloj Llançà-Sant Pere de Roda.



El Alcalde corta la cinta de salida de la última etapa: Llançà-Girona. A la derecha, el ídolo de los aficionados locales, el olotense Pere MUÑOZ.

(Fotos Pumareda)



# «VOLTA CICLISTA A CATALUNYA»

## DATOS ECONOMICOS

Pagado a la Unió Ciclista de Sants: 1.000.000 ptas., en tres plazos.

Otros gastos (carteles, sobres, trofeos, flores, dietas personal): 300.000 ptas.

Duración de la negociación y organización: 10 meses.

\* \* \*

Por estar todavía pendientes algunos ingresos y pagos, hasta el próximo Boletín no podremos ofrecer el estado de cuentas real de lo que han significado las tres etapas de la «64 Volta Ciclista a Catalunya». Como espectáculo y promoción, nos parece que todos somos conscientes del valor exacto del acontecimiento.

Estamos intentando conseguir todas las grabaciones de TV, para poder confeccionar un video sobre la Volta en Llançà. Procuraremos informar sobre esta cuestión.

Al mismo tiempo que agradecemos todas las colaboraciones económicas recibidas, debemos comunicar que aún nos quedan unas treinta láminas numeradas (1 al 100), emisión restringida en papel couché, autografiadas por el pintor de Llançà, Josep Martínez Lozano. Para los que quieren colaborar y tener un recuerdo de esta manifestación deportiva, están a la venta en las Oficinas Municipales, al precio de cinco mil pesetas. Asimismo, tenemos también sobres especiales de la Volta, franqueados y sellados (sello Volta en Llançà), a ciento veinticinco pesetas cada uno.

Tenemos a nuestro alcance, y nunca hemos estado tan cerca de conseguirlo, la iniciación de la «65 Volta Ciclista a Catalunya». La Unió Ciclista de Sants ha felicitado al pueblo de Llançà por la perfecta organización y por el calor popular recibido por la Volta. Por ello, estamos en una posición ventajosa en la línea de poblaciones que lo tienen pedido. Ahora es el momento de decidirlo. Somos capaces de organizarla y la negociación empieza ¿Qué debemos hacer? ¿Interesa a la población el inicio de la «65 Volta Ciclista a Catalunya»?



(Foto Pumareda)

El beso de la «Pubilla» al ganador de la sexta etapa, Planoles-Llançà, Serge Demierre.

## CARTA DEL ALCALDE

Amigos:

Era a finales de junio. Se acababa de presentar en la Drassenes de Barcelona la «Volta a Catalunya 1984». Al salir, con nuestro Concejal de Turismo y unos compañeros del Ayuntamiento de la Platja d'Aro, nos dijo el taxista que nos llevaba al Palau de la Generalitat: —Acabo de oír, por la radio del coche, que este año la Volta va a Llançà...

Bien. Una vez celebrada la prueba deportiva, en estos meses de setiembre y octubre, algunos me han comentado: —Ya os vimos por la tele. Estos llansanenses os habéis disparado... Y otros: —¡Qué paisajes más bonitos dió de Llançà la televisión!. No lo hubiera pensado nunca...

La promoción que ha representado para nuestra villa la Volta ha sido inmensa. Cada día que pasa nos damos más cuenta.

Tendríamos que encontrar otras cosas, otros actos, otras manifestaciones, deportivas, culturales, artísticas, sociales... y traerlas aquí, a lo largo del año. Llançà necesita darse a conocer. Decir, como he oído alguna vez, incluso a comerciantes locales, que no es necesario promocionar el turismo, es demencial. Los llansanenses, quitando cuatro funcionarios escasos, viven, directa o indirectamente, del fenómeno turístico.

Y, hoy día, debemos movernos. Desde la Oficina de Información, a través de las ferias, aprovechando cualquier acontecimiento. Aún encontraremos folletos y guías ilustradas que hacen acabar la Costa Brava en Roses, Cadaqués o, a lo más, en el Port de la Selva. No nos engañemos. Necesitamos que nos conozcan más.

A la hora de recoger los beneficios, todos se apuntan. Por qué no estamos todos a la hora de la verdad, que es la hora de pregonar por todos sitios el nombre de Llançà?

# NOS VISITÓ LA

Algunos datos de interés:

## TELEVISIÓN

Espacio en directo en la Primera Cadena (toda España): 20 minutos.

Espacios en TV3 (Televisión Catalana).

Vehículos TV concentrados en Llançà: 7 camiones, 18 coches, 10 motos.

Personal TV: 112 personas.

Una unidad móvil TV francesa.

Dos helicópteros.

1 800 m. de cable - 6 pantallas repetidoras.

## PRENSA - RADIO

Una unidad móvil de la Compañía Telefónica, con líneas y teletipos a toda España. Envíados especiales de todos los diarios nacionales y extranjeros.

12 emisoras de radio con línea directa (Incluida Agencia EFE).

## SERVICIO DE ORDEN

24 motoristas de la Guardia Civil de Tráfico.

12 Policías Municipales.

20 voluntarios de la población.

Cruz Roja.

Movimiento estimado de coches: 2.400.



(Foto Pumareda)

El momento histórico de la llegada. Demierre y Laguia disputan el sprint final cerca ya de la meta, en la calle Castellar.